

Titel: Udrag fra Sygdommen til Døden

Citation: "Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K11", i *Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K11*, udg. af Niels Jørgen Cappelørn; Joakim Garff; Anne Mette Hansen; Johnny Kondrup, Søren Kierkegaard Forskningscenteret 2006 . Onlineudgave fra Søren Kierkegaards Skrifter: <https://tekster.kb.dk/text/sks-sd-kom-shoot-sd-198.pdf> (tilgået 05. maj 2024)

Anvendt udgave: Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K11

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. [Læs CC0-erklæringen](#)

◀ **Richard II; Verwünscht sei ... 3die Akt. 3die Scene** : citat fra 3. akt, 3. scene, i den ty. oversættelse (svarende til 3. akt, 2. scene, i originalteksten) af Shakespeares (219,1) drama *Richard den Anden*, hvor Richard efter at have fået en status om fjendens overmagt bemærker disse ord til sin fætter, hertugen af Aumerle; jf. *Shakspeare's dramatische Werke*, overs. af A.W. v. Schlegel og L. Tieck, bd. 1-12, Berlin 1839-41, ktl. 1883-1888; bd. 1, s. 153. SK skriver »sei Vetter« for »sei, Vetter« og har ikke markeret verslinjebruddet efter »abgelenkt«. I SKs da. oversættelse, *William Shakspeare's Tragiske Værker*, overs. af P. Foersom og P.F. Wulff, bd. 1-9 [bd. 8-9 har titlen *Dramatiske Værker*], Kbh. 1807-25, ktl. 1889-1896, hedder det: »Forbandet / Du være, Frænde! som mig ledte ud / af min Fortvivlelses saa søde Vei!« bd. 3, 1815, s. 84.

I trykt udgave: Bind 11 side 154 linje 10